



经济及社会理事会

Distr.: General
9 December 2013
Chinese
Original: French

妇女地位委员会

第五十八届会议

2014年3月10日至21日

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和执行的执行情况以及进一步的行动和倡议

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织女性视野提交的陈述

秘书长收到下列陈述，现按照经济及社会理事会第1996/31号决议第36和第37段分发。



陈述

我们认为必须将妇女的新生儿出生申报权利纳入 2015 年后的妇女权利议程中，不论婚姻状况如何，妇女都应有权为其孩子申报，以便孩子获得户籍，从而能够获得教育和医疗保险，受到保护以免于一切形式的暴力和贩卖。

人们不承认出生申报是一项基本权利，大都不重视该项权利，但全世界两个儿童中就有一个没有出生申报[6000 万儿童，联合国儿童基金会(儿基会)数据]，而妇女申报新生儿困难甚至遭到禁止是其主要原因。

这些儿童从法律的角度看不存在，无法入学、获取医疗服务和享受发展方案。受害的女童远远多于男童。没有户籍文件，还怎么有效打击早婚、贩卖女童和妇女以及一切形式的剥削与暴力呢？

出生申报的障碍

民众与国家都不把出生申报看作基本权利，因为大众不了解通过出生申报以民事身份存在的重要性，而国家认为无需了解其人口的每一分子，不把赋予其户籍身份视为要务。

从地理位置的角度来看，如果出生地点与户籍办公室相离太远，那父母为其孩子登记的困难会加大，费用也会变高(损失一两天的工资，其他孩子无人照料)。个人和国家都可能面临出生申报的经济障碍，比如个人可能需要在申报过程中缴费，而国家可能没有设立和维持户籍服务的资源。

儿童国籍随父亲的法律规定、阻止母亲进行出生申报的歧视性条款和母亲在入学和医疗服务方面承受的歧视都阻碍了女性的申报权。居住在农村地区的少数民族妇女没有接受过最基本的教育，更难为孩子进行出生登记。与世隔绝与贫困就这样一代代传下去。

此外，在一些国家，妇女很难甚至被禁止为其孩子登记。如果孩子父亲因为经济原因不出面，或者拒绝承认孩子，那就无法给孩子进行登记。

此类问题因未婚母亲和强奸案变得更多。

请求

虽然目前已有大量国际文书与公约，比如《世界人权宣言》、《公民权利和政治权利国际公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《儿童权利公约》和《非洲儿童权利和福利宪章》，但全世界两个儿童中仍有一个没有出生申报，我们对此表示严重关切。此外，欧洲联盟委员会和儿基会同时指出儿童的首要权利是名字和身份，要求其他权利之前必须拥有的最重要的权利，2015 年后发展议程高级别知名人士小组建议各国为所有人提供免费的法律身份认证，包括出生登记[目标 10 第 a 款]。

我们认为儿童未经出生登记会造成严重后果，如无法律身份，不能接受教育，长大后无法获取适合的规划和服务，而主因是世界上大部分地区的妇女难以或根本无法为其孩子进行出生申报。

我们请求让每位女性，不管其婚姻状况如何，都有权为其孩子进行出生申报；每个国家都提供免费和强制性的公共户籍服务，面向生活在该国境内的所有人，不因其性别、婚姻状况、族别、政治观点、经济条件、语言和居住地点加以区别；免费进行出生登记，免费发放出生证明或其他任何户籍证明，依据各国现行相关法律，利用现有的一切通讯手段简化办理程序。

我们提醒各位，为所有新生儿进行登记对儿童及其国家都是必要的。国家应当确保每个儿童获得身份和国籍的权利；赋予儿童法律承认的存在性与身份；证明儿童所归属的家庭与国家，在那里他们拥有立足之地和参与的权利；确保一个人一生都有权参与自己国家的社会生活、文化生活、经济生活和政治生活。

优秀经验

妇女地位委员会第五十七届会议期间举办的专题讨论会 (www.partagider.fr)，以及 2013 年 10 月 12 日在法国布雷斯地区布尔格举行的“无户籍儿童与无权利妇女”研讨会 (www.regardsdefemmes.com)，介绍了众多优秀经验，其中非洲国家的一些优秀经验列举如下：

(a) 贝宁关爱基金会：保护和保证儿童的生命权、生存权、登记权和家庭权；提倡对新生儿进行系统性申报与登记，支持向儿童发放出生证明；

(b) 布基纳法索：格勒诺布尔市（法国）与瓦加杜古市在户籍方面的地方性合作；

(c) 科特迪瓦：国家儿童、妇女与家庭组织改善邦杜库新生儿登记的倡议，并为此设立两个机构：

(一) 联合村长或小区主任、户籍员、助产士、地方妇女与青年协会多方力量的社区便利出生申报点（分布在 69 个小区和村子，由当地人自行组织）；

(二) 省长直属管辖的出生申报跟踪平台，成员由政府代表和民间组织代表构成；

(d) 马里：马里妇女网络在邦科尼市、芒代（萨芒克）市和纳雷纳市的新生儿登记经验，其中纳雷纳市的登记与丹麦库鲁组织合作完成；

(e) 摩洛哥妇女团结协会：针对未婚母亲与相关机构的行动；

(f) 塞内加尔：蒂瓦瓦内司法所完成的与出生申报相关的工作；法国合作框架内发起的塞内加尔户籍合作平台；塞内加尔法学家协会的经验；对塞内加尔各

地的法律从业者进行培训；世界宣明会在儿基会的资助下，在韦林加拉市和科尔达市组织以社区为单位的出生登记；科尔达区援助与行动组织与 Sonatel 电信公司（Orange 公司）、诺基亚公司合作，首创利用移动电话进行出生申报。
